**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 110 (1984)

**Heft:** 31

**Artikel:** Amtsschimmelwieherein statt Stein am Rhein

Autor: Gerber, Ernst P.

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-614011

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.11.2025** 

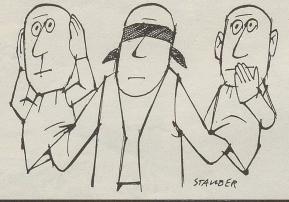
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Unwahre **Tatsachen**

- Als Grund f
  ür das 
  übergewichtige Diplomatengepäck, welches die sowjetrussische Vertretung unbehelligt in die Schweiz einführen wollte, hat Moskau inzwischen verlauten lassen, im Koffer hätten sich mehrere Tonnen technisches Gerät befunden, das für die Errichtung einer vom Bun-desrat bereits bewilligten Lokal-radiostation bestimmt gewesen sei. Die da und dort in der Presse aufgetauchte Behauptung, im Koffer hätten einige prominente Kreml-Vertreter beabsichtigt, ausser Landes ins Exil zu flüchten, sei dagegen völlig aus der Luft gegriffen.
- Da die Stadtbehörde von Lugano neuerdings grossen Wert auf die künstlerische Qualifizierung der in der Altstadt auftretenden Freiluftartisten legt, dürfen ab sofort nur noch Strassenmusiker, die einen Konservatoriumsabschluss vorweisen können, mit einer entsprechenden Bewilligung rechnen.
- Der türkischen Regierung in Ankara liegt sehr viel an der mit

Schweizer Kapitalhilfe geplanten Errichtung des Wasserkraftwerks «Atatürk» am oberen Lauf des Euphrats, um einen prekären Engpass in der Stromversorgung zu überbrücken. Es sei in letzter Zeit nämlich wiederholt vorgekommen, dass Elektrofolterbehandlungen von politischen Gefangenen in türkischen Gefängwegen Strommangels nissen plötzlich unterbrochen werden mussten.

- Nach seinem Skiausflug zum Adamello-Gletscher in den italienischen Alpen hat sich eine Schweizer Plastikfirma bereit erklärt, Papst Johannes Paul II. eine Kunstmattenschanze zu stiften und diese auf dem Petersplatz in Rom zu erstellen, damit der Pontifex Maximus dort in nächster Nähe seiner heimlichen Leidenschaft frönen kann.
- Im Streit um die Badeverordnung in Zürichs Strandbädern hat man sich soeben auf einen Kompromiss geeinigt. Anstatt Tangabikinis verbieten, 711 schlägt die Schwimmbadkommission vor, dass Strandbadbesucher möglichst Augenbinden tragen sollen, wodurch die Integrität der Badegäste am besten gewahrt werden könne.



Ulrich Webers Wochengedicht

# Kartengruss

Lieber Onkel Ottokar, mir gefällt es hier schampar. Wir befinden uns am Meer und die Sonne scheint hier sehr. Dort bei meinem Kreuzlein, gell, liegt das lärmige Hotel, wo es immer Muscheln gibt, die nur grad der Vater liebt. Mutter hat es mit dem Magen, kann die Fische nicht ertragen. Meine Schwester sagt, sie wetti jeden Tag nur noch Spaghetti.

Ich? – Mir geht es soweit recht. Die Gelati sind nicht schlecht. Mir bereitet nur Verdruss, dass ich ... Karten schreiben muss. Ernst P. Gerber

## **Amtsschimmelwieherein** statt Stein am Rhein

Wenn der Bundesrat in seinehmigung für den Aufenthalt in der Bundesrepublik. Die Papierrungspolitik jammert, im Ausland verstehe man schweizerische Entscheidungen je länger, desto weniger, dann hat er recht. Er braucht die Klage nicht einmal auf Ausländer zu beschränken. Zuweilen belegen bestimmte Vorfälle, wie begründet solches Unverständnis ist. Und Einzelfälle sind meist nur scheinbar Einzelfälle. Sie entlarven oft eine Grundhaltung. Im nachstehenden Fall eine miese.

Da plante eine Schulklasse aus Baden-Württemberg einen eintägigen Ausflug in die Schweiz, nach Stein am Rhein. Die Schulleitung erkundigte sich, ob die türkische Mitschülerin für den Grenzübertritt besondere Papiere brauche. Flugs kamen die eidgenössischen Abwehrreflexe gegenüber nicht freundnachbarlichen Ausländern zum Spielen, und im Schweizer Konsulat brach der Amtsschimmel in sein bodenständigstes Wiehern aus. Mindestens sechsmal wieherte er laut und stampfte staatsschützerisch mit den Hufen, was hiess, die türkische Schülerin habe sechs Dokumente zu beschaffen: den eigenen Reisepass, den Reisepass der Eltern, eine Schülerbescheinigung, eine väterliche Genehmigung zum Schulausflug, ein Visum und eine halbjährige Geder Bundesrepublik. Die Papiersammlung musste abgeblasen werden. Die bürokratischen Hürden erwiesen sich als unüberwindbar, der Schimmel verhielt sich stur. Aus Solidarität mit ihrer türkischen Schulkameradin verzichtete die Klasse auf die Reise.

Als das kleinkarierte Verhalten der Schweizer Behörden be-kanntgeworden war, schwang sich das Bundesamt für Ausländerfragen aufs hohe Ross - zweifellos ein weiterer Schimmel aus amtseigener Zucht - und pries seine Grosszügigkeit. Die Schüler hätten zu früh resigniert. Sie hätten, statt sich Gedanken zu machen, keck an die Grenze reisen sollen. Dort wäre die Sache mit einem Ausnahmevisum erledigt worden.

Noch etwas unklar? Nein. Die ängstlichen, umständlichen Pedanten, das sind die Schüler, nicht die Beamten des Schweizer Konsulats. Ein doch reichlich mickriger wie grossspuriger Versuch, den Spiess umzudrehen. Solange das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement und sein Bundesamt für Ausländerfragen den verkalkten Hirnwindungen der Konsulatsbeamten nicht eindeutig und öffentlich zur nötigen Durchlässigkeit verhilft, so lange bleibt jede Rechtfertigung peinliches Geschwätz.

## Nebi-Preisrätsel in Nr. 25

### «Breiten macht schlank, dank Molke und Sole!»

Das ist die richtige Lösung, die über 3000mal eingesandt wurde. Durch das Los wurden die 30 Gewinner der vom Kurort Breiten VS gestifteten Preise ermittelt:

- 1. Preis: Lily Baumann-Huber, Basel 2. Preis: Marlen Hefti, Forch
- 3. Preis: Hedi Iten-Iten, Zürich
- Preis: Ilse Dettwiler, Liestal Preis: Hansruedi Scalet, Ebikon
- Preis: Anna Furrer, Ebnat-Kappel Preis: Doris Neuenschwander, Zürich Preis: Rösli Lang, Courrendlin Preis: Richard Stoffel, Altdorf

- 10. Preis: Annamarie Vogel, Reussbühl

- 11. Preis: Almanarie Voger, Reussbuhl
  12. Preis: Joop Jobin, Spiegel
  12. Preis: Ruth Aegler, Bern
  13. Preis: Dora Notter, Bern
  14. Preis: W. H. Gugger, Köniz-Schliern
  15. Preis: Martha Brauchli, Egnach
  16. Preis: Josef-Anton Willa, Sitten
  17. Preis: E. Heller, Horgen
  18. Preis: Elfe Pienerskyrer, Oberweit

- Preis: Elfi Rimensberger, Oberuzwil Preis: Hans Lenz, Neuhausen
- 20. Preis: Margrit Steiner, Erlach
- 21. Preis: Robert Lang, Meilen 22. Preis: Peter Ochsenbein, Basel

- 23. Preis: Ursula König, Thunstetten 24. Preis: Ruth Fankhauser, Rüfenacht 25. Preis: Anna Müller, Zürich 26. Preis: Alfred Ischi, Erlenbach 27. Preis: Margret Unternährer, Solothurn 28. Preis: Martha Fahrni, Solothurn 29. Preis: Werner Gloor, Degersheim 30. Preis: Katharina Frank, München

Die Gewinner erhalten ihre Preise direkt vom Kurort Breiten. 20 Hu-morbücher und 20 Gutscheine für Nebi-Geschenkabonnements, gestiftet vom Nebelspalter-Verlag Rorschach, sind bereits im Besitz der Gewinner, deren Namen wir aus Platzgründen nicht veröffentlichen kön-

Anfang Oktober 1984 erwartet Sie ein neues Preisrätsel, und Ende Oktober erscheint das traditionelle Bücher-Preisrätsel.

REKLAME

### Warum

sind Sie bei der Wahl des Hotels so zimperlig, als ob der Hotelier das einzige Risiko darstellt?

Ines und Paul Gmür Albergo Brè Paese 6911 Brès. Lugano Tel. 091/51 47 61